



हाम्रो पत्रिका

**HAMRO PATRIKA** **VÅR AVIS**

**ORGAN FOR NORGE-NEPAL FORENINGEN**

Special Issue, January 2025

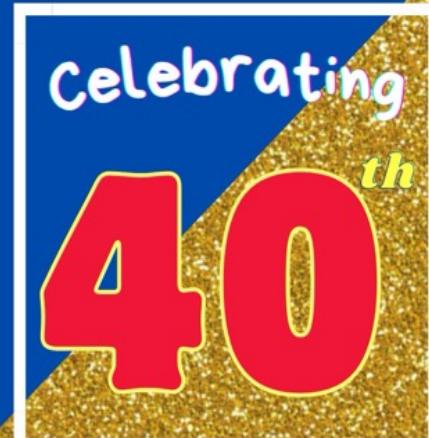
ISSN 1891-0920

**Norge-Nepalforeningen**  
turns 40 in September !

Anniversary Highlights

**SEMINAR  
AND  
CULTURAL EVENT**

*SIGN UP via our  
registration link and get  
your tickets now.*



MARK YOUR CALENDAR

**21-09-2024**

September 21 2024, Norge-Nepalforeningen (NNF) celebrated its 40th anniversary, in Bondesungdomslaget's Hall in Oslo. About 40 members and friends of Nepal attended the seminar and even more came for dinner. The seminar theme was POWER, with talks on hydropower, health, politics and diplomacy, mountaineering and tourism.

The board had asked me to speak about the history of the association. This Special issue of Hamro Patrika is an edited version of my PowerPoint presentation. I have added photos from the seminar and dinner, and some examples of articles in Hamro Patrika.

I could not have prepared the presentation without the issues of NNF's newsletter Hamro Patrika from 1987 to 2023. They include precious information about events as well as news about relationships between Norway and Nepal. Most captions and photos in the presentation are copied from Hamro Patrika. Other photos are credited.

Manohar Pradhan has done the layout – thank you very much!

**Marit Bakke**

January, 2025

## CONTENT

<b>A brief history</b>	<b>3</b>
<b>Member meetings</b>	<b>5</b>
Hydropower	5
Culture	6
Health and social conditions	9
Politics	11
Tourism, mountaineering	12
<b>Other activities</b>	<b>15</b>
<b>Seminars</b>	<b>16</b>
<b>Anniversaries</b>	<b>18</b>
<b>Hamro Patrika</b>	<b>22</b>

**Guest editor: Marit Bakke**

**Layout: Manohar Pradhan**

Norge-Nepalforeningen's logo: Stein Fossum

Cover drawing: Sigmund Kvaløy Setreng

## A BRIEF HISTORY

St. Meld nr. 36 (1984-85) suggested Nepal as a country for cooperation. This inspired the NNF founding persons to have aid to Nepal as its primary purpose.

In 1987, the Parliament decided to include Nepal as a 'partner country', and in 1996, the government selected Nepal as one of three South East Asian countries for development aid.

NNF's limited economic resources prevented concrete involvement in aid projects. However, NNF has always been an important meeting place for people who have been interested in Nepal, as aid workers, tourists and mountaineers.

On the first meeting, October 31, 1984, Albert Kolstad asked: «How can NNF contribute?»

Hilsen fra den første lederen

Albert Kolstad

- Styremedlem Hem Gurung har bedt meg skrive litt om stiftelsen av Norge-Nepal-foreningen i forbindelse med vårt 20-års jubileum. Min hukommelse strekker ikke til for hva som ligger så langt tilbake i tiden, men heldigvis var det orden i mine papirer.

Der fant jeg **invitasjon til åpningsmøte 31. oktober 1984** og manuskriptet for mitt foredrag med tittelen: „**Hva kan Norge-Nepal-foreningen bidra med?**“. Her er det:

Venner av Nepal: Velkommen til vårt første møte!

Dere lurer vel på hva som er hensikten med den nystartede forening? Hovedformålet er å øke norsk bistand til Nepal.

Foreningen tok sin spede begynnelse sist vinter – og resultatene av aktive enkeltpersoners innsats kan vi lese i Stortingsmelding 36 som kom forleden dag, der Nepal blir foreslått som et av Norges 4. nye samarbeidsland. Her pekes på den lave gjennomsnittsinntaket, manglende skoletilbud, høy barnedelighet på grunn av forurenset drikkevann og avskoging som snart kan føre til en økologisk krise. Men det pekes også på det store energipotentiale som ligger i vannkraftreservene.

Det finnes relevant norsk kompetanse i helsestøtte, vannforsyning, energiutvikling og skogskjøtsel, og det foreslås at bistanden skal økes på disse områder, både gjennom private organisasjoner og såkalt multi-bi støtte, dvs. øremerket støtte gjennom FN organisasjonen.

Meldingen skal behandles av Stortinget i vårsesjonen, og det vil da bli tatt stilling til om Nepal skal bli et samarbeidsland. Det er derfor nødvendig med informasjon om Nepals situasjon, både til publikum og til våre folkevalgte representanter, slik at en riktig avgjørelse kan fattes.

Chair persons 1984 – 2024

YEAR	NAME	YEAR	NAME
1984	Albert Kolstad	2000–03	Kirsten Greiner
1985–86	Hem Gurung	2004–06	Kristine Ø. Alsvik
1987	Petter Buchmann	2007–09	Dag Norling
1988	Hege Araldsen Dag Norling	2010–12	Lena Fauske
1989–90	Erik Hoftun	2013–14	Marit Bakke
1991–92	Ane Haaland	2015	Leyla Kutlu
1993–97	Marit Kleppa	2016–17	Aina Grødal
1998–99	Ingela Flatin	2018–20	Smita Malla
		2021–24	Ingunn Dreyer Ødegaard



Chair persons gathered at the 30th Anniversary in 2014 (from left): Hem Gurung, Lena Fauske, Albert Kolstad, Marit Kleppa, Leyla Kutlu, Dag Norling, Marit Bakke.



Sigmund Setreng

Albert Kolstad

Hem Gurung

Kirsten Greiner - with Mio

Other chair persons.



Smita Malla



Ane Haaland

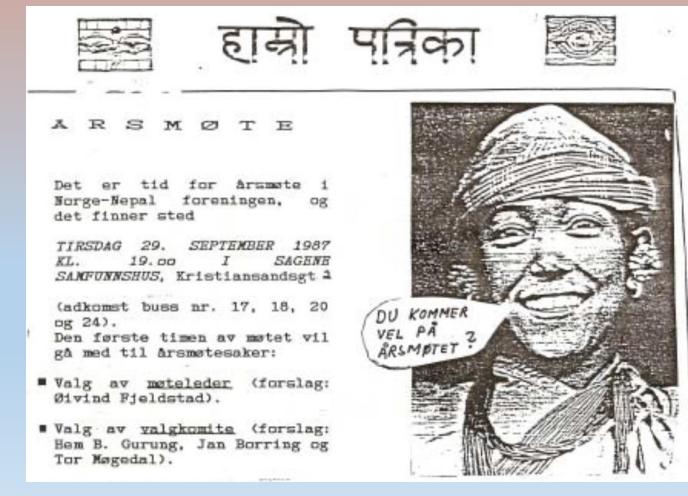


Ingunn Dreyer Ødegaard

## MEMBER MEETINGS

The following pages document the impressive variety of themes that Norwegians and Nepalis have presented and shared with the audience.

**1987** Invitation to the annual meeting was announced in the first issue of Hamro Patrika.



1991

Odd Hoftun told about his model for development aid.



ODD HOFTUN  
I NORGE-  
NEPAL  
FORENINGEN

Odd Hoftun er ikke den som tyr til' store ord når han blir bedt om å fortelle hva han har drevet med i løpet av mer enn 30 år i Nepal. Hans lavmælthet på eget vegne, står i skarp kontrast til hva andre kan fortelle om Hoftuns innsats.

Overbefolkningsproblemet er på mange måter en følge av et overutviklet helsevesen, - ute av balanse med den økonomiske utvikling i landet.

I et land med så godt som ingen infrastruktur, veier, kraftforsyning, vannkild og kjøpekraft, fortsettelsen ville nærmest ha ligget for gitt her hjemme, saas. Høftet tilgang med industrireisende. Med noe utstrangeerde maskiner fra Norge etablerte han en bedrift i Butdel der man tok inn ungdom som larvelinger. Han understrekker at det var reelle bedrifter, ikke skoler. Opplæringeren skulle skjønne nærmest nøkklisen.

Brahmin-tradisjonen skiller skarpt mellom teori og praksis. Det var helt avgjørende å viske ut dette skillet. Ved at lærer og lærling arbeidet side ved side, knyttet man nære personlige forbindelser og skapte grunnlag for holdningsoverføringer.

Hoftun formuleret 2 "dogmer" som basis for sin U-hjelpsmodell.

Virksomheten må være 1) kopierbar 2) lønnsom.

## HYDROPOWER



**Velkommen til møte  
i Norge-Nepal foreningen  
23. april 1998 kl. 19<sup>00</sup>  
i Wergelandsveien 15, Oslo**

## Lysbildeforedrag v/Ola Brekke fra Statkraft: «Investeringer i Nepal»

2001

# Foredrag v/Dr. Stephen Sparkes "Melamchi vannforsyningssprosjekt"

Technological, social and environmental  
aspects of the Melamchi water project.

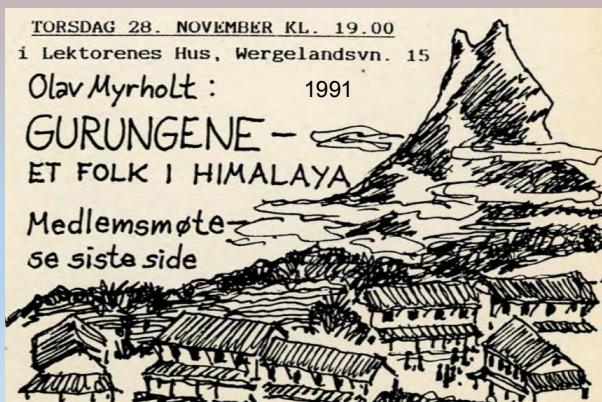
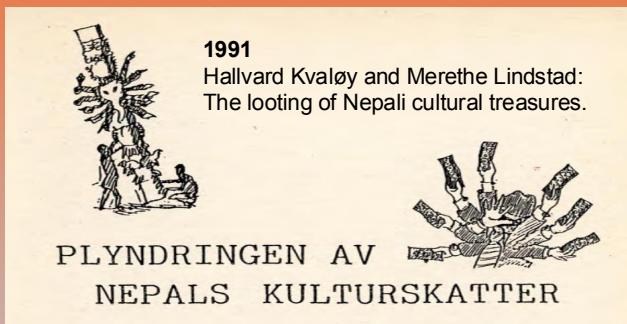
In 2011, Tor Møgedal visited Chameliya, where a hydropower station was under construction.

Photo: Tor Møgedal



#### Byggingen av Chameliya kraftstasjon i Butwal.

## CULTURE



## Program for møtet torsdag 14. september 1995:

- \* Lysbildeforedrag om tharuene i Vest-Nepal. Foredragsholderne, Tove Cecilie Kittelsen og Sigrun Eide Ødegård, er hovedfagsstudenter i sosialantropologi og har drevet feltarbeid blant tharuene. The Tharus in Western Nepal.

1998

Lysbildeforedrag v/Hanna Havnevik:  
«Klosterkultur i Himalaya»  
Foredrag v/Hans Weisethaunet:  
«Musikk og kaste i Nepal»

Themes: Culture in monasteries.

Music and caste.

1999

Photo journalism.  
Annette Karlsen and fellow students from Oslo University College (now OsloMet) told about their field work in Nepal.



Checking for lice.

Mohan sjekkes for lus. Foto Anette Karlsen

2001

**Foredrag v/Professor Per Kværne**  
**"Kastesystemet i Nepal – religion og samfunnsstruktur"**  
**og journalist Audhild Gregoriusdotter Rotevatn**  
**"Nonne-prosjektet Dolma Ling i Dharamsala"**

The caste system in Nepal.  
 Project on nuns in Dharamsala.

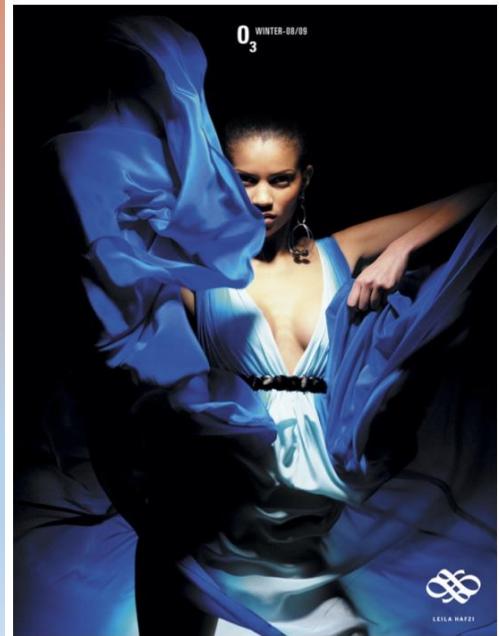
2003

**Foredrag**  
**v/Fredrik Barth og Unni Wikan:**  
**"NEPAL OG BHUTAN**  
**– EN ETNOGRAFISK SAMMENLIKNING"**

An ethnographic comparison of Nepal  
 and Bhutan.

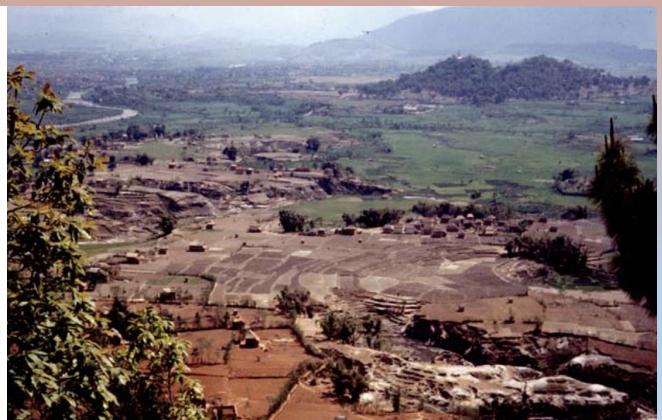
2008

Leila Hafzi told about how she  
 makes clothes with organic  
 material, such as nettle.



In 1957, Knut Palmstrøm worked for the UN in Nepal.  
 In 2009, his son, Arild Palmstrøm, donated several hundred  
 of his father's photos to NNF.

Many photos have been published in Hamro Patrika.



**1996**  
NNF published an information booklet.



In 2016, *Adventures in Nepal* was published, written by Olav Myrholt and Marit Bakke. It was made possible by a grant from the Norwegian Embassy in Nepal.

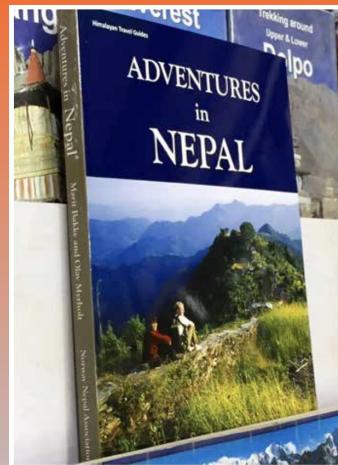


Foto: Himalayan Map House

Book launch in Litteraturhuset January 25, 2017.



#### Filmkveld med prisbelønt dokumentar

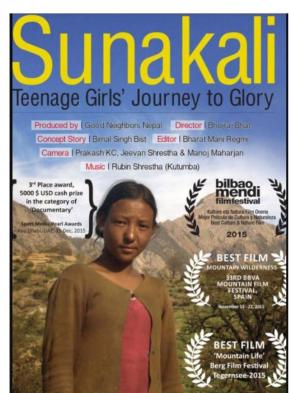
Tid: 12. november, kl. 18:00-20:00

Sted: Lillesalen på Chateau Neuf, Slemdalsveien 15, Majorstuen i Oslo

Norge-Nepalforeningen har fått rettigheter til å vise den prisbelønte nepalske dokumentarfilmen «Sunakali» fra 2015.

Filmen følger fotballjenten Sunakali, som sammen med flere jenter fra Mugu blir hun plukket ut til prosjektet Mugu Fotball Academy. Dette er det non-profit organisasjonen/initiativet Rara Foundation som står bak. Jentene får trening i fotball og bryter for første gang opp fra familiene og landsbyen. De må lære seg å takle både motgang og seire. Så bærer det videre til flere nye og ukjente steder. Hjemkomsten blir også helt spesiell. «Sunakali» er en interessant og rørende film, og som også etterlater seerne med noen spørsmål. Hva gjør jentene videre og hvor er de i dag?

Produksjonsselskapet Good Neighbours Nepal og regissør Bhojraj Bhat står bak filmen, som har fått flere priser, blant annet pris for beste kultur- og naturfilm ved Bilbao Mendi Filmfestival. Best Film Mountain Wilderness og Best Film Mountain Film Festival i Spania 2015 ved Fjellfilmfestivalen i Spania og Beste



DOKUMENTARFILMEN SUNAKALI: Filmen har vunnet priser på festivaler over hele verden.

Film evening with a documentary about Nepali girls playing football.

**2018**

#### Medlemsmøte 25. mai 2019:

Nepalsk musikk og mat på Vippa



Nepali food and music. HP no. 1, 2019.

Photo: Lise Bjerke

#### Digitalt medlemstreff med Tihar-feiring

Lørdag 14. november inviterte NNF til en spontan og uformell feiring av lysfestivalen for medlemmene. Det foregikk digitalt. Styret sendte ut lenke til videokonferanse pr. e-post til alle medlemmene. I møte-verktøyet Zoom kan alle se hverandre. De som hadde anledning til å være med på dette, gikk inn via lenken kl. 18.00.

Digital celebration of Tihar. HP no. 3, 2000.



**2018 The opening of Nepali steps in Liabratten, Oslo.**

More in HP 3, 2018.

All photos: Marit Bakke

**HEALTH AND SOCIAL CONDITIONS**

1998

**Foredrag med video v/Anne Horgheim:  
"Tuberkulosekontroll i Nepal"**

Controlling tuberculosis in Nepal.

Photo: Sissel Henriksen

2010

The daughters of Himalaya.  
 The journalist Sissel Henriksen talked about women's health in the Terai and the Kathmandu Valley.

Medlemsmøtet 25.november 2010

**Himalayas døtre**

Høsten 2010 skrev Sissel Henriksen mange artikler i *Klassekampen* om kvinnenes situasjon i Nepal. Den 25. november kom hun til Norge-Nepalforeningen og fortalte, med bilder, om mennesker hun hadde møtt på en rundreise i Terai og Kathmandudalen. Reisen ble gjennomført i samarbeid med Family Planning Association of Nepal (FPAN, stiftet i 1959) og International Planned Parenthood Federation (IPPF) som har hovedkontor i London.



2010

Jon Gangdal:

## 'FEM SKATTER AV EVIG SNO'

«Five treasures of eternal snow.» On Social Development in Rolwaling.

Jon Gangdal first visited Rolwaling in 2005. The dismal conditions convinced him that change was needed. Through the Rolwaling Foundation he has collaborated with local people to prevent depopulation of the oldest Sherpa society in Nepal.



The new school and health post.

Photo: Jon Gangdal.

2011 David Durkan

For many years David's main interest was mountaineering. In the 1980s he put his energy into creating Mountain people to improve people's conditions in Nepal, including building and renovating schools in rural areas.

### Mountain people helping mountain people to help themselves



A class room before and after being upgraded.

Photos: Mountain people

2022

**15. september var Kim L'Orange Sørensen invitert til Norge-Nepalforeningens årsmøte for å fortelle om NepaliMed Norways arbeid.**

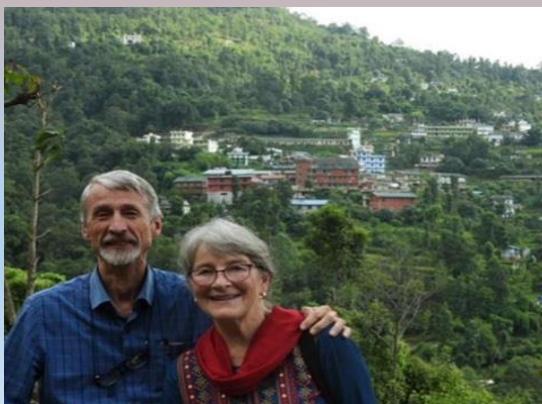
On NepaliMed Norway's work in Nepal.

2022

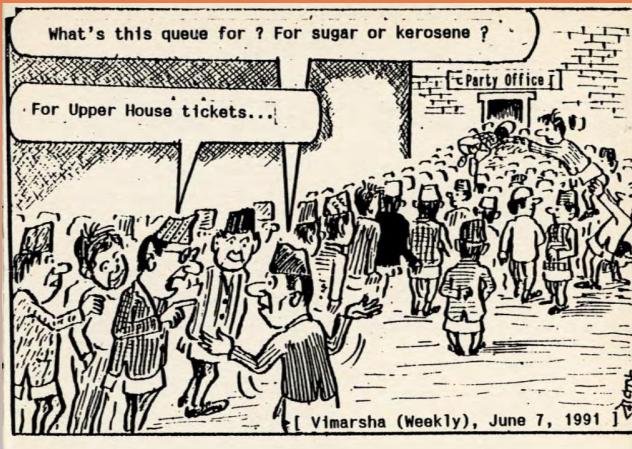
### Helse og helsetilbud gjennom fire tiår i Himalaya

Between 2002 and 2019 Erik and Kristin Böhler worked as medical doctor and nurse at Okhaldhunga Hospital.

Photos: Erik and Kristin Böhler



## POLITICS



**2000** Collaboration between Norway and Nepal.  
**"Norges samarbeid med Nepal"**  
**Foredrag ved**  
**Elisabeth Jacobsen (UD) og**  
**Anne Glad Fredriksen (NORAD)**

## VALGET NÆRMER SEG

The election is approaching.

### KOMMUNISTENE I KOALISJON

Nepal Communist Party (ml) og Nepal Communist Party (m) som er de to største partiene på radikal venstre fløy i Nepals politikk, har sluttet seg sammen og dannet Demokratisk Sosialistisk Front.

De to partiene har hver 5 medlemmer i Politbyrået. Mamnoon er president, mens generalskretøren i det nye partiet er Madan Bhandari.

Observatører Hamro Patrika har vært i kontakt med i Nepal sier at i forhold til de toner som tidligere har kommet fra den radikale venstrefløyen, er det en relativt moderat sosialistisk profil på det nye koalisjonspartiet. En indikasjon på dette er at hjernen i den sammeide fløyen bak koalisjonsdannelsen er Chander Prakash Mainali. Han er kjent som en solid organisator og foreningsfigur. Men i lederposisjon slippes han ikke til. Til det er han for moderat for venstrefløyen i begge partier.

### FRAKSJONSDANNELSE I NEPAL CONGRESS PARTY

Samtidig med dannelsen av Demokratisk Sosialistisk Front, ser det ut til at spittelsen i Kongresspartiet går dypere enn det man tidligere antok.

Spittelsen går mellom fraksjoner til K.P. Bhattarai (president i Nepal Congress Party, og statsminister i interimregjeringen) og G.P. Koirala (generalskretær i N.C.P.). De to fløyene deler seg på grunn av uenighet om hvordan tidligere panchayatpolitikere skal aksepteres inn i teknisk til Kongresspartiet. G.P. Koirala flyg argumenterer for aksept og rehabili-

tering av tidligere moderate og reformvillige panchayatpolitikere.

Spørsmålet er særlig betent, siden panchayatpolitikere av elektroratet i Nepal i stor utstrekning sees på som medlspere og opportunister under det forrige regimet.

Videre er dannelsen av Demokratisk Sosialistisk Front en valgutfordring som gjør at kongresspartiet ikke har råd til å miste velgere til de to små høyreorienterte partiene dannede av eks-panchayatledere. Muligheten til å mætte gå i koalisjon med høyresiden for å unngå kommunistisk styre i Nepal er ikke fristende for de tidligere sterke panchayat-kritikerne.

Det er også spørsmål om det vil bli

en hard konflikt innen partiet når nytt partilederskap skal velges.

Det paradoxale er at mens kommunistene samles, orienterer seg mer og mer mot India, og setter strek over gammel uenighet, blir spittelsen i Kongresspartiet mer og mer utalt. Dette menes Kongresspartiet hevder at de vil innskasse 2/3 av stemmetallet ved valget i april.

### NY PARTIDANNELSE

Et nytt parti basert på en skandinavisk, sosialdemokratisk modell er under oppsælling i Nepal. Som koordinator for det nye "Forum" er Padma Ratna Tulidhar (tidi. Rastriya Panchayat medlem, borgergjeld utpekt. Øvrige medlemmer i lederskapet er Gopal Naupane (tidi. visepresident), Tanka Taski (tidi. leder i Nepals største student organisasjon), Thakur Chandra Shrestha (ingeniør og tidi. studentleder), og Thakkar Prasad Sharma (lærer).

**2005** 11.desember fra kl 1300.  
**1300- 1430:**  
**Kanak Mani Dixit- "The recent political developments in Nepal" og "The Transhimalayas, forgotten regions of Nepal".**

Dixit er en av de mest respekterte journalistene i Nepal og i Sør Asia, og er redaktør for flere magasin, deriblant Himal South Asian.

2005

## Future perspectives for Nepal

The situation in Nepal is unpredictable after the King dismissed the elected government and took over power on February 1st. NNF is asking how this development affects different groups, and arranges a panel debate.

### Samtalens mann i den norske ambassaden i Nepal

#### Tore Toreng om fire spennende år

2008



På medlemsmøtet torsdag 18. september 2008 fikk tilhørerne et interessant og spennende innblikk i de siste fire års virksomhet på den norske ambassaden i Nepal. Vi vet alle at disse årene har vært preget av politiske og militære konflikter. Tore Toreng fikk på en levende og personlig måte fortalt oss mye om det som foregikk bak kulissene.

Tore Toreng på Batteriet Foto: Manohar Pradhan

A man who worked through dialogue. Tore Toreng told about four exciting years as Norwegian Ambassador to Nepal 2004–2008.



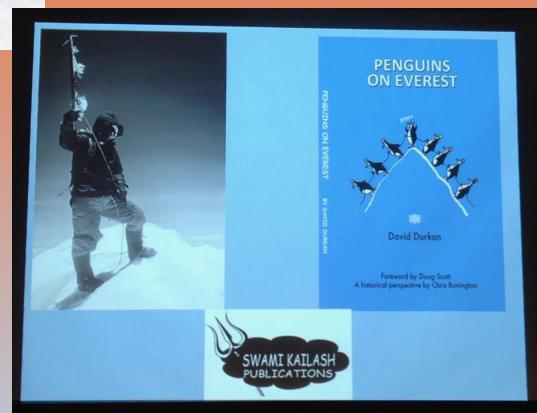
## TOURISM, MOUNTAINEERING



### Lysbildeforedrag v/David Durkan: "Trekking i Rolwaling høsten 1997"

In 2014, David Durkan published *Penguins on Everest*. It is about his interest in climbing from childhood in Wales to years with treks and climbs in Nepal. The book offers a harsh criticism of the commercialisation of mountaineering in Nepal.

Many, also members of NNF, have asked:  
Who benefits from tourism? The question was  
the headline in an article in HP no. 1, 1992.



### HVEM TJENER PÅ TURISMEN?

Turisme er bra for den tredje verden. Den skaffer inntekter, den gir arbeid til mange. Vi bidrar til Utvikling når vi reiser til Nepal og andre tredje verden land.

Er det sant? Eller er det det tur-operatører, hotelleiere og regjeringer vil ha oss til å tro? Selger de "Det Eksotiske" for at "de eksotiske folk" skal få det bedre, eller for at de selv skal tjene mer penger?

2000

## Foredrag v/Per Tomas Goertsen "Motorsykkel og TV-kamera i Nepal"

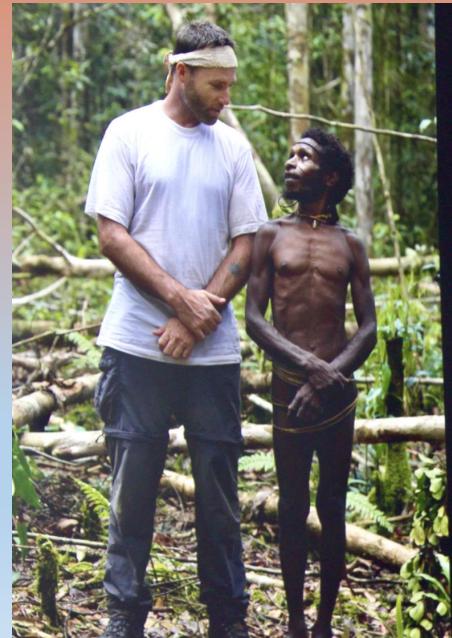
With camera on a motorcycle in Nepal.

2013

Johnny Haglund

[www.johnnyhaglund.com](http://www.johnnyhaglund.com)  
[www.haglundsblogg.blogspot.com](http://www.haglundsblogg.blogspot.com)

Johnny Haglund has travelled around the world, equipped with curiosity and a camera. Photos: Johnny Haglund



2009

When Arne Næss and several Norwegians planned to climb Nrnang-Ri, it became a controversial issue.

The then acting Prime Minister, Gro Harlem Brundtland, wrote a letter of support.

## Klatrer på hellig grunn

– Arne Næss og hans ekspedisjon vil med klatrekspedisjonen i fjellet Drangnag-Ri i Nepal overkøre alle de verdier som har hersket i området i over 1200 år. I området ligger det et hellig tilfluktssted.

Av KIM HOYEN

Det sier redaktør av tidskriftet Norsk Klæring, John Riise, og forteller:

– Fjellet Drangnag-Ri ligger i et område av Nepal som nepalese kaller i over 1200 år har ansett som hellig.

100 km fra fjellet ligger det heligste av alle fjell i Sherpa-buddhismen, Tseringma.

– I kjølvannet av den norske ekspedisjonen i fjellet ble det ubevist at det ble utstilt et kupp til å komme en rekke ekspedisjoner fra land. Resultatene vil bli katastrofalt både for kulturen og miljøet i området, og et økologisk dårhurtig og uberovert område, sier Riise.

– Et overgrep

Rector Nils Fjellund ved Norges høgfeldhøgskole ikke bare bekræfter, men styrker kritikken til ekspedisjonen:

– Klatringen er så avgjørt et overgrep. For nepalesere og innere er dette et pilgrimsområde, sier Fjellund.

Bogbokført 18. februar 1995

## Næss aviser kritikken

Eventyrer og millionær Arne Næss aviser at han ved hjelp av et brev fra statsminister Gro Harlem Brundtland har presset seg til å få klatre på fjellet Drangnag-Ri i Nepal.

– For å være helt sørlig: Hadde nepalske myndigheter vært misfornøyd over at vi ikke tillatt det som skjed på Mount Everest.

Regjeringen i Katmandu tenker ikke mye om økologien, den er mer oppstatthet av økonomi, sier Arne Næss.

Drangnag-Ri er ifølge Næss ikke hellig.

– Hellige fjell tårer som regn over en landsby. Drangnag-Ri ligger ikke synlig fra noen landsby, opplyser Næss.

### Ingen miljøvin

Vegan-utøveren og -stiftende Næss har ikke gjort noe for å sluttet seg til miljøvernbevegelsen i slutten av mars, et ikke skeptisk til at ekspedisjonene skal føregå i et område som vanligvis er stengt for klatring.

– Dessuten har ikke norske myndigheter lagt noe press på myndighetene i Nepal. Statsministeren gjør ikke noe, så vi ikke kan få jusvin, men ser ikke klatrere. Men det er rigtig at økende turisme og klatring har vært skadelig for miljøet i Nepal, sier Ulvang. (NTB)

## Gro banet vei for Arne Næss i Nepal

OSLO (NTB-Anne Kathrine Aambo):

Arne Næss fikk tillatelse til å bestige fjellet Drangnag-Ri i Nepal etter at statsminister Gro Harlem Brundtland sendte et brev sin nepalske kollega. Det

6800 meter høye fjellet er egentlig stengt for klatring. Naturvernere i Norge er kritiske til ekspedisjonen.

Iloge statsministerens kontor har det ikke kommet fram opplysningser om at fjellet Drangnag-Ri er å bestige. At det har noe annen spesiell stilling, Drangnag-Ri, som aldri er bestegt før, står ikke på listen over fjell som er tillatt å bestige i Mynten.

– Det er forskjell i meningen å bestige et fjell og å bestige et fjell som ikke er bestegget.

– Gro sin personlige berettselser på at ekspedisjonen søker om å få bestige Drangnag-Ri. Innledningsvis skriver hun at dette gjelder et sak om å vise øvre av stor interesse for folket både i Norge og i Nepal.

– Statsministeren påpeker at Arne Næss er en kjent fjellklatrer og har tilstilt hennes klykke. Mount Everest-ekspedisjon i 1985. Hun skriver at ekspedisjonsmedlemmene er fjellklatrere kjent for sine spesielle teknikker. Etter at hun har annet vist hun til Ralph Holbak, som har bestegte de høyeste fjellene på alle sju kontinenter og gått på ski til Mount Everest.

– Det er ikke vist til ham. Ekspedisjonen er bortsett fra Vegard Ulvang, i hovedsak de samme som var med på Mount Everest. De skal etter planen reise til Himalaya i slutten av mars. Arne Næss og nepalerne Tema Dorje er ekspedisjonsledere.

DT & B London 18. februar 1995

riksdepartementet, som mente det var greit at statsministeren skrev til sin nepalske kollega.

### Personlig anbefaling

Brevet til statsministeren fra Næss og Gro sin personlige berettselser på at ekspedisjonen søker om å få bestige Drangnag-Ri. Innledningsvis skriver hun at dette gjelder et sak om å vise øvre av stor interesse for folket både i Norge og i Nepal.

– Statsministeren påpeker at Arne Næss er en kjent fjellklatrer og har tilstilt hennes klykke. Mount Everest-ekspedisjon i 1985. Hun skriver at ekspedisjonsmedlemmene er fjellklatrere kjent for sine spesielle teknikker. Etter at hun har annet vist hun til Ralph Holbak, som har bestegte de høyeste fjellene på alle sju kontinenter og gått på ski til Mount Everest.

6



The NNF chair person wrote a piece to the newspaper, Aftenposten, protesting the climbing plans.

Hamro Patrika nr. 4, 2009

Norge - Nepal foreningen



# Drangnag-Ri må forblí ubesteget

Av Kirsten I. Greiner, styremedlem i Norge-Nepal-foreningen 25. feb.05 Aftenposten

Norge-Nepal foreningen slutter seg til den kritikk som er kommet mot Arne Næss' planlagte bestigning av fjellet Drangnag-Ri i Nepal.

Norge-Nepal foreningen søker å fremme samarbeid og forståelse mellom det norske og det nepalske folk, å bidra til kulturutveksling mellom de to landene og å utøre kjennskap til Nepals kultur og tradisjoner bland nordmenn.

Arne Næss' planlagte ekspedisjon er ikke i samsvar med det verdslige og de retningslinjer Norge-Nepal foreningen mener bør prege samarbeidet mellom de to landene. Drangnag-Ri ligger i et område som er hellig for den lokale befolkningen, sherpene. Næss' bestigning kan åpne for betydelige endringer i, og svekkelse av, befolkningens religiøse og kulturelle liv. I tillegg kommer at området er svært skjært i miljømessig sammenheng. Nepalske myndigheter har tidligere forbudt ekspedisjoner i området, nettopp i den hensikt å skjerme for ytre påvirkning og skade.

Arne Næss har antydet muligheten for å gjennomføre ekspedisjonen uten å klatre helt til toppen. Han unnlater

dermed å ta til etterretning det faktum at ikke bare toppen av Drangnag-Ri, men hele området rundt, har religiøs betydning. Uavhengig av hvor høyt ekspedisjonen når, vil den åpne et nytt og hittil ubekjent område.

Etter å ha fått avslag på sin spørnad om å bestige Drangnag-Ri, tok Næss kontakt med statsminister Gro Harlem Brundtland. I brevets form henvendte Brundtland seg til Nepals statsminister, noe som resulterte i omgjøring av det tidligere avslaget. Hvis Brundtland på det tidspunkt ikke var informert om avslaget, har Næss tilbakeholdt vitale opplysninger og bedt Brundtland om assistanse på kritikkverdig grunnlag. Hvis hun derimot var informert, er brevet svært oppsiktivekende; hun ber i prinsippet nepalske myndigheter om å overprøve sitt eget vedtak, og hun blander seg dermed inn i nepalske myndigheters forsøk på å kanalisere klatring til områder der den gjør minst skade på natur og kultur.

Motivet for det omtalte brevet er førelig ikke kjent. Gro Harlem Brundtland har uttrykt at ekspedisjonen har

stor interesse både for det nepalske og det norske folk. Nepalerne interesserer vansklig å få pøye på. Det eneste måtte være hvis norsk bistand til Nepal er benyttet som brekkstang for bestigningstillatelse fra nepalske myndigheter, en uehdig kobling som har vært antydet. Det norske folks interesse synes å være synonymt med kommersielle hensyn og Arne Næss' personlige status som tindebestiger.

I internasjonal sammenheng nyter Norge respekt som et foregangsland i arbeidet for vern om menneskerettigheter og miljø. For å bevare en slik posisjon må imidlertid Norge og nordmenn omsette sine høyverdige prinsipper i praktisk politikk og opptræderetter. Den planlagte Drangnag-Ri-ekspedisjonen kan bidra til å svekke Norges internasjonale posisjon.

Norge-Nepal foreningens syn er at Arne Næss og norske myndigheter bør vise respekt for områdets naturmiljø, for lokalbefolkingens kulturelle og religiøse verdier og for nepalske myndigheters beslutninger. Slik respekt utvises kun ved å la Drangnag-Ri forblí ubesteget og upåvirket av nordmenn. 10

Norge-Nepalforeningen continued to take a stand on controversial issues in tourism and mountaineering in Nepal. In 2015, the board wrote a letter to the travel agency Hvitserk expressing concern about its plan to organise expeditions to Mt. Everest.

## Ekspedisjon til Mt Everest 2015

På Hvitserk sin hjemmeside annonseres det med en ekspedisjon til Mt Everest. Norge-Nepalforeningen har i et par år visst at Hvitserk planla en slik tur, og nå er det altså en realitet. Med dette brevet vil Norge-Nepalforeningens styre uttrykke sin bekymring over at Hvitserk nå kaster seg på det vi ser som en svært uehdig kommersialisering av fjellsporten.

In 1997, NNF for the first time had a stand at the Travellers' Fair. This was done several times to promote Nepal as an interesting and fascinating destination.

## Nepal på reiselivsmessen

For første gang var Nepal representert på reiselivsmessen som i år gikk av stabelen 9-12. januar. I løpet av messens fire dager talte man 34 000 besøkende, hvorav minst 7 000 fikk med seg materiell fra Nepals stand. Initiativtager og primus motor Magne B. Nilsen fikk med seg Norge-Nepal foreningen, venner og kjente som alle tok sin arbeidsøkt for å profilere Nepal på best mulig måte. Sponsorer for standen var Berghaus, Elite Foto, Nikon og Nomaden, som alle hadde materiell på standen. Det hadde også Norge-Nepal foreningens som for anledningen trykket opp et informasjonsark om sin virksomhet. Nepals ambassade i London og Nepals konsul i Norge støttet opp om tiltaket. Både ambassadens førstesekretær og konsulen var tilstede på messens første dag og var svært positive og fornøyde.

## OTHER ACTIVITIES

NNF appreciate that The Non-Resident Nepali Association (NRNA) has contributed to several activites.



Learning to make Nepali food.

Learning Nepali.



Lær nepalsk eller norsk med språkgruppen  
Annenhver søndag møtes medlemmer i Norge-Nepalforeningen og NRNA for å lære hverandre nepalsk og norsk. Vår nye språk- og matgruppe tar form.



Lottery has always been popular.



MÅNEDLIGE NORGE-NEPAL-TREFF: Koselig på kafe! Her fra kafétreff høsten 2022. Nagina Malla, Marit Bakke, Ole Rasmus Bjerke, Ranjana Pradhan, Ingunn Ødegaard, Kåre Vollan, Siz Gurung. Foto: Privat.

Informal meetings at restaurants invite good conversation.

2014 Cultural evening in Oslo organised by NNF and NRNA.



Kvinner som bor i Norge viser en Teej dans.

Cultural evening in Trondheim 2014.



## SEMINARS

### 2013

A great event was the photo exhibition and seminar, Februar 7, 2013, titled «Kongelig prakt og tigerjakt» – an exhibition with old photos from the Chitrakar collection in Kathmandu.

Kiran Man Chitrakar, his daughter Christeena and son Swaraj were invited from Nepal. The exhibition was supported by a grant from Fritt Ord.

Opening at Fotografiens Hus, Oslo.



Kiran Man Chitrakar with the exhibition poster.

Ane Haaland puts information cards next to the photos.



Photos: Marit Bakke

The seminar followed the exhibition opening.

#### **Seminar: Culture, Power, and Social Change in Nepal**

The seminar was held on Saturday February 9th, two days after the opening of the photo exhibition. The Norway-Nepal Association was very grateful to have the Non-Resident Nepali Association (NRNA) in Norway, and Utviklingsfondet (the Development Fund) as generous collaborating partners. The seminar was technically assisted by Sachesh Siwal (currently at Utviklingsfondet) who also took photos. We were very happy that about 60-70 people attended the seminar, and that 31 among them stayed on for daal bhat at the end of the day. In particular, it was wonderful that many Nepalis turned up, probably due to good announcement by NRNA. Thanks to Suraj Thapa and his friends in NRNA, Nepalis contributed with music and dance during breaks throughout the seminar. Suraj introduced each performer, begin-



documented in the photo exhibition. First, Kiran Chitrakar gave a brief history of the Chitrakar



Kiran Man Chitrakar told about the old photos.

Christeena Chitrakar on photo and power.



All photos: Marit Bakke

Nepali culture in practice during the seminar.



**NEPAL – a democracy in progress**

Seminar Saturday February 8th, 2014



Speakers: Marit Haug, NIBR and Suraj Thapa, University of Oslo. Kunda Dixit had been invited from Nepal.

The seminar was supported by a grant from Fritt Ord.

NRNA contributed to the seminar with delicious Nepali food.

All photos: Marit Bakke



2020 Freedom of expression and censorship.

**Velkommen til seminar om ytringsfrihet og sensur i Nepal**

**Lørdag 21. mars på Litteraturhuset i Oslo skjer det! Det blir foredrag og paneldebatt med journalister og medieforskere fra Norge og Nepal. Dette er årets store satsing fra foreningen.**



Foto: Mohan Khadka at Unsplash.

## ANNIVERSARIES

1994 10th Anniversary

Arne Fjørtoft on Worldview International.  
Chandika Olsen on a school project in Nepal.

2004 20th Anniversary

Anne and Hilmar Rolfsen on experiences from Nepal.  
Dance and music by Nepalis living in Ås and in Trondheim.

Daal bhat has been served at several member meetings and anniversary celebrations.

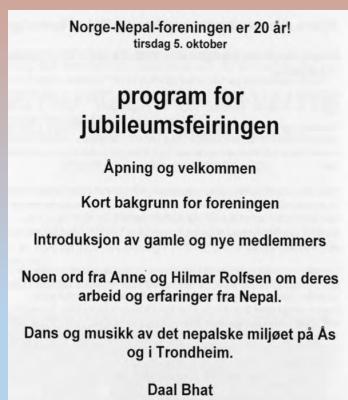
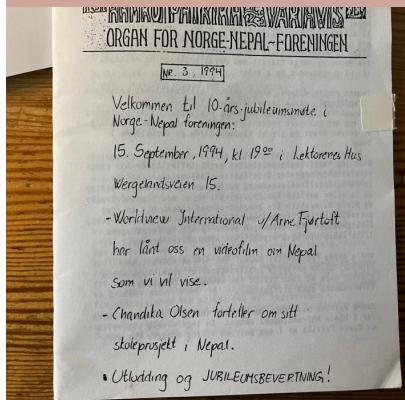


Photo: Olav Myrholt

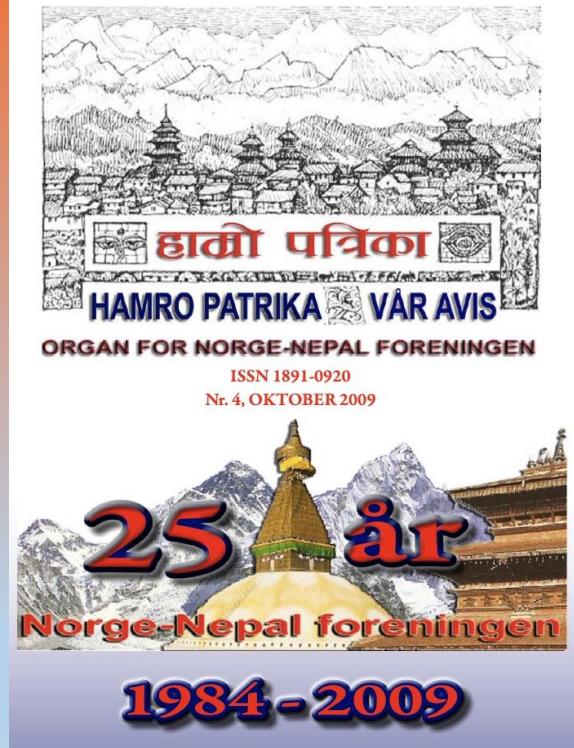
2009

The 25th Anniversary took place in Voksenåsen Conference Center.

A seminar was held during the day, followed by dinner.



68 persons, including guests from Sweden and Denmark, attended the seminar.



## Seminar theme: Aid that works.

When Norwegian support to partners in Nepal began in 1964, some of the projects were funded by NORAD. The amounts were fairly small until the Norwegian Parliament approved Nepal as a «main partner country for development cooperation» in 1996. The focus was on basic education, energy, and good governance.

At the anniversary seminar, the speakers gave facts and perspectives on these issues and also on health and business opportunities.

At the end of the seminar: «What can be learned?» Comments were given by people from the Nepalese community in Norway, by NORAD, and by guests from Sweden and Denmark.

Hamro Patrika nr. 4, 2009

Norge - Nepal foreningen

### Programmet:

#### 9.30 Introduction

Welcome by Dag Norling, Chairperson Norway-Nepal Association

Frame and objective: To enhance NORAD's long term strategies: Experiences and lessons.

Andreas Føllesdal

#### 10.00 Basic Needs and Human rights

The medical situation in Nepal

Dr. Hari Prasad Dhakal, PhD candidate, Radiumhospitalet, Oslo University Hospital

#### Education

Peter Wood, Regional Coordinator South Asia, Save the Children

#### Questions and discussion

#### 11.30 Launching of Peter Svalheim's biography of Odd Hoftun

Avenir Forlag

#### 12.00 Lunch

#### 13.00 Peace and Democratization

Current political situation

Kunda Dixit, Editor, Nepali Times

Norway's role in enhancing social and economic development in Nepal

Kikkan Haugen, former Deputy at the Norwegian Embassy in Nepal

#### Political mobilization

Marit Haug / Aadne Aasland, NIBR

#### Questions and discussion

#### 14.30 Coffee break

#### 14.45 Norwegian Activities in Nepal. Entrepreneurship and Business Development

Developing local business

Olav Myrholt, Utviklingsfondet

#### Social Entrepreneurship

Ingrid Stange -- Ashoka Norway

Comments by Mari Sava Svalastog, Entrepreneurship school, University of Oslo

How to mobilize Norwegian capital and competence to address Nepal's energy problems

Kjell Roland, Director of Norfund

#### Education

Bottom-up assistance and aid: Odd Hoftun's work in Nepal

Peter Svalheim

#### Questions and discussion

#### 15.30 Conclusion: What can be learned?

Comments from the Nepalese community in Norway

#### Swedish and Danish experiences

Sverige-Nepalföringen og Dansk-Nepalesisk Selskab

Norad: Experiences, Lessons, and New Politics

Marit H. Vedeld, Senior Advisor, Norad Education and Research Department

#### 20.00 Daal bhat at Voksenåsen

## Kikkan Haugen Norway's role in enhancing social and economic development in Nepal

In a situation where things change dramatically...



Some of the important and interesting issues that were presented.

...you should try to be sensitive, relevant and flexible!



## Marit Haug and Aadne Aasland Political Mobilization

## Olav Myrholt Developing Local Business

A very special part of the program was the launch of the biography of Odd Hoftun, a veteran in hydropower development in Nepal.

The book was translated into English, *Power for Nepal*, and published by Martin Chautari in 2015.



Kunda Dixit was one of the speakers at the seminar. He also interviewed Odd Hoftun for *Nepali Times*.

Photo: Marit Bakke

Attentive listeners.



Entertainment during dinner.



Cecilia Leslie with books from the *Bibliotheca Himalayica* series, for many years edited by her husband Hallvard K. Kuløy.



Photo: Marit Bakke

Lasse Storholt won the Anniversary photo competition.



## 30th Anniversary in 2014

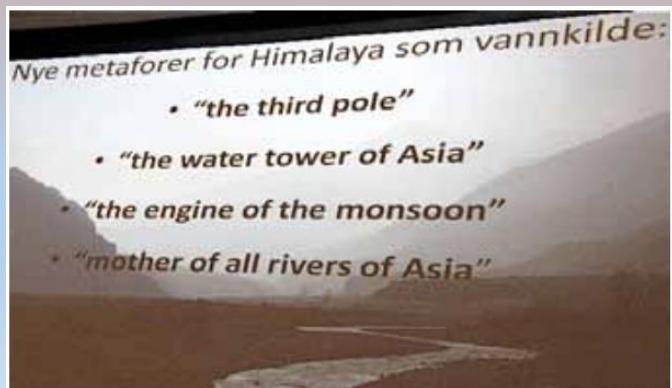
Collaboration between Nepal and Norway on the environment.

### 30-års jubileumsmøte om miljøsamarbeid mellom Nepal og Norge



Innlederne fra venstre: Albert Kolstad, Frida Martinsson, Inger Elisabeth Måren.

The anniversary meeting was held November 6, 2014 in the Eldorado bookshop.



Seminar theme:  
POWER



Inge Vognil, NORAD: Collaboration in the energy sector.

This and photo to the right: Ingunn Ødegaard



Jan Böhler: Health service with small means.



Ingrid Ofstad, the first Norwegian ambassador in Nepal (2000-2004), talks with Jan Böhler about diplomacy.

Photos: NNF



Jon Gangdal and Kunga Sherpa about the Sherpa people and mountaineering.

Marit Bakke gave a historical overview of NNF.



## Dinner, music, and good company.



Dinner was sponsored by Nepal House.

This and two photos to the right: Ingunn Ødegaard



There is much to talk about.

Ole Rasmus Bierke.



Robert Bergsaker (1914-2009) was probably the first Norwegian who came to Nepal. Here, his son, David, and Sissel Halden, Albert Kolstad's widow, talk about common experiences from hospitals in Nepal.

Dressed for celebration.



Photo: NNF



Photo: Marit Bakke

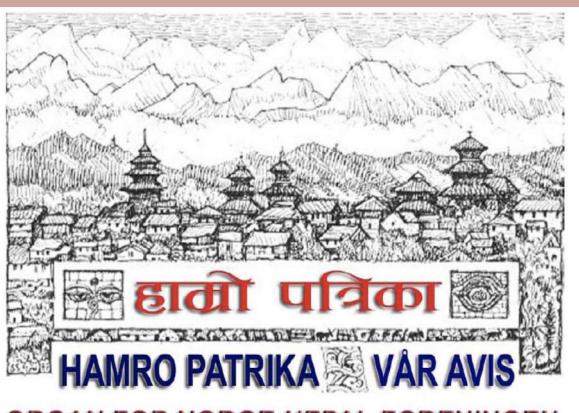


Photo: Bjørn Ødegaard

## Hamro Patrika

NNF's newsletter, Hamro Patrika (HP), has been published since 1987. Until 2008, a printed version was sent to the members in the mail. Printing and postage were quite expensive, so in 2008, HP went digital. Since then, a pdf version has been e-mailed to every member, and put on NNF's website.

Editors of Hamro Patrika.



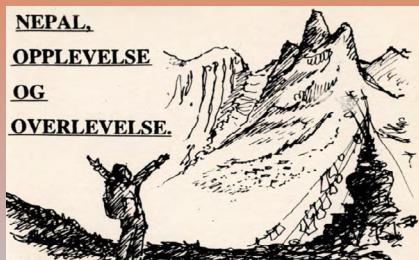
The cover of HP was made by Sigmund Kvaløy Setreng.

HP was first published in 1987.	1987–88 HP was edited by board members.
<b>HP editors since 1988</b>	
1988–1992	Dag Norling
1993	Ragnhild Krogvig
1993–1998	Kirsten Greiner
1999–2001	Anuradha Gurung
2002–2005	Synnøve Nes
2005	Knut Erik Helle
2006–2016	Marit Bakke
2016–2023	Ragnhild Krogvig Karlsen

Hamro Patrika have documented every activity in Norge-Nepalforeningen, many of which are mentioned in the preceding pages. HP has also covered political, cultural and social affairs in Nepal through more than 30 years. Here are some of the stories.



A meeting on Mustang, HP no. 2, 1990.



Stein Arne Fossum about experience and survival, HP no. 1, 1992.

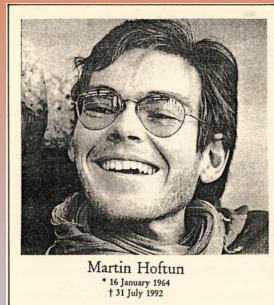


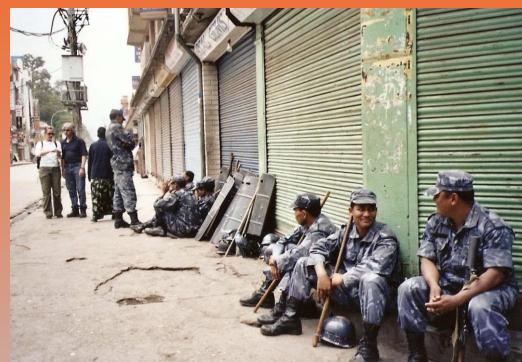
Photo: Vårt Land.

In 1992, Martin Hoftun, son of Odd Hoftun, died when a Thai airplane crashed in the hills north of Kathmandu. The first paragraph in Ane Haaland's obituary in HP, no. 3, 1992:

Martin Hoftun var et menneske vi alle trengte. Han satte så mange av våre forestillinger på hodet. Og våre fordommer. Han inspirerte oss til å tenke, til å la tankene fly, fly dit hvor fysiske forskjeller blir uvesentlige, der hvor ideer kan lekes med og skapes i kreativt fellesskap. Der hvor faglig innsikt, kreativitet og menneskelig visdom regjerer. Der var Martin hjemme. Der fikk jeg det privilegium å møte ham, og lære.

The Civil War in Nepal lasted from 1996 to 2006. In 2006, violent demonstrations in Kathmandu led to King Gyanendra abdicating. A peace agreement was signed 21 November.

Elections to the Constituent Assembly took place April 10, 2008. Kåre Volland advised the government on how to organise the election. At a NNF meeting in 2008, he told about this work.



Unrest before the cease fire. HP no. 2, 2006.

All photos: Marit Bakke



The war is over. HP no. 2, 2008.



Kåre Volland at NNF, November 19. HP no.3, 2008.

In 1980-81, Albert Kolstad surveyed eye health in Nepal. Geta Hospital opened in 1982. Here, Kolstad stands in front of the first buildings. HP no.1, 2009.



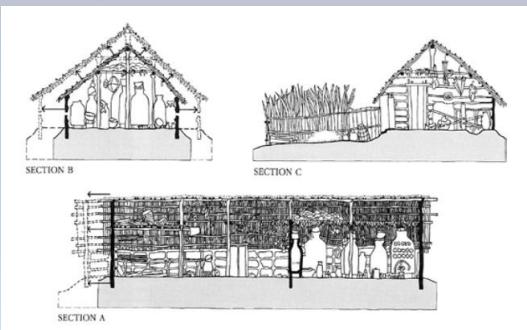
Surveying eye health 1980-81. Photo: Birgitte Kolstad



The Norwegian branch of Peace Brigade International (PBI) observes a demonstration. HP no. 3, 2009.

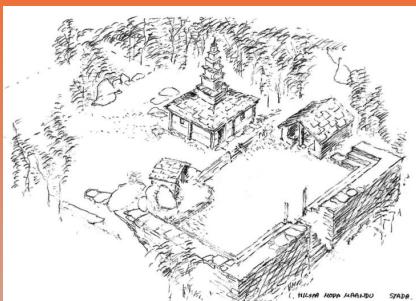
Photo: PBI

Dag Norling wrote several articles about architecture in Nepal. This drawing shows a Tharu house. HP no. 4, 2010.



Circus Kathmandu's shows are partly based on experiences from trafficking in India. In June 2014 they performed at Kalvøya. HP no. 3, 2014 and no. 2, 2018.

Photo: Marit Bakke



Dag Norling's drawing.

The small village Syada lies in north-western Humla. For about five hundred years, its small *mandu* had been the site for an annual festival. It was falling apart, and in 2011, Dag Norling prepared plans for a reconstruction. To make it earthquake safe, the plans changed to building a totally new *mandu*. The construction was made by the village people. HP no. 2, 2016.



The new *mandu* in 2016.

Photo: Jeet Bahadur Budha

On April 25, 2015 an earthquake, magnitude 7.8, hit Nepal. Hans Bjønnes explained why houses collapse during earthquakes. HP, no. 1, 2016.



2015 Durbar square etter jordskjelvets ødeleggelser: Både pagoden og soylen med skulpturen av kong Yoga Narendra Malla raste sammen i jordskjelvet i mai. Foto: Hans C. Bjønnes

On May 10, 2015, people gathered outside Nationalteatret with balloons to commemorate the victims.

HP no. 2, 2016

Photo: Marit Bakke



Yarsagumba is a medical mushroom that grows in the Mugu district between 3000 and 5000 meters. HP no. 3, 2018.



Photo: Sharmila Shrestha-Algot

NNF participated with a stand and activities at visit Nepal in Oslo. HP no. 1, 2020.



Information about mental health posted in a village. HP no. 3, 2020.

Photo: Ingunn Ødegaard

Rajesh Gongal and Prativa Subedi reported from coping with Covid-19 at Patan Hospital and the District hospital in remote Rolpa. Patan Hospital staff made necessary equipment. HP no. 2, 2020.



Photo: Patan Hospital

Waiting patient in Rolpa.



Photo: Prativa Subedi



Hans Hadders plays at the opening of Pramila Giri's exhibition in Trondheim, November 2021. HP no. 1, 2022.

Photo: Shoppna Das Hadders



Good relationships during 40 years



Norwegians and Nepalis gathered at a Nepali cafe. HP no. 1, 2023.

Photo: Rajan Adhikari.



Namaste from Marit. In Pharping 2006.